

**DEPARTEMENT  
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Amt für Verbraucherschutz

**Lebensmittelkontrolle**  
Irina Nüesch, Dr. sc. techn.  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser  
Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau  
Telefon direkt 062 835 30 95  
Telefon zentral 062 835 30 20  
Fax 062 835 30 49  
irina.nuesch@ag.ch  
www.ag.ch/dgs

Gemeinderat Eiken  
Wasserversorgung  
5074 Eiken

19. Oktober 2023

V1/IN

**Untersuchungsbericht Trinkwasser, Auftrag 23-04391**

Auftraggeber: Gemeinde Eiken, Wasserversorgung - EKE1 / 30066  
Probenahmegrund, periodische Eigenkontrolle, 2. Halbjahr  
Untersuchungsantrag:  
Untersuchungs- Pflanzenschutzmittelrückstände, Mikrobiologie  
schwerpunkte:  
Probeneingang: 04.09.2023  
Untersuchungs- 04.09.2023 - 13.10.2023  
zeitraum:

**Befunde**

Die Proben ergaben einen einwandfreien Befund.

Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung.

**Massnahmen**

keine

**Bemerkungen**

Die Regelung der Abbauprodukte des Pflanzenschutzmittels Chlorothalonil in Trinkwasserproben ist Gegenstand eines hängigen Rechtsverfahrens auf Bundesstufe. Bis zum Abschluss des Verfahrens nehmen wir keine Bewertung der Analysenergebnisse für die Chlorothalonil-Metaboliten vor.

Freundliche Grüsse



Irina Nüesch  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser

Beilage

- Rechnung

Kopie

- per E-Mail: (pdf-Datei) urs.zeugin@eiken.ch, Herr Urs Zeugin, 5074 Eiken

φ

**Erhebungsdaten und Untersuchungsergebnisse**

**Erhebungsdaten (erhoben durch Kunde, Externe)**

Proben erhoben am: 04.09.2023  
 Probenahme durch: Urs Zeugin  
 Letzte stärkere Regenfälle: vor mehr als 7 Tagen  
 Niederschlagsmenge [mm]: 25  
 Niederschlagsmessort: Eiken

**Untersuchte Proben**

| Proben-Nr.   | Probenbeschreibung                             | Verwendung  |
|--------------|--|-------------|
| 23-04391-001 | GPW Hard, Druckleitung der TMP, Probegahn      | Trinkwasser |
| 23-04391-002 | Bezugsstation Sisseln, Druckleitung, Probegahn | Trinkwasser |
| 23-04391-003 | Netzstelle: Oberdorf, Hans John-Ehrsam         | Trinkwasser |
| 23-04391-004 | Netzstelle: Seckenberg, Urs Küng               | Trinkwasser |
| 23-04391-005 | Netzstelle: Hauptstrasse, Liechti, Laufbrunnen | Trinkwasser |

**Vor Ort gemessene Parameter**

| Parameter             | GPW Hard, ab TMP<br>23-04391-001     | Beurteilungswerte | Bezugsstation Sisseln<br>23-04391-002              | Beurteilungswerte | Oberdorf, Hans John-Ehrsam<br>23-04391-003 | Beurteilungswerte |
|-----------------------|--------------------------------------|-------------------|--|-------------------|--|-------------------|
| Wassertemperatur [°C] | 11 ext.                              |                   | 15.6 ext.  | O: 5 - 25         | 18.2 ext.                                  | O: 5 - 25         |
|                       | Seckenberg, Urs Küng<br>23-04391-004 | Beurteilungswerte | Laufbrunnen, Hauptstrasse, Liechti<br>23-04391-005 | Beurteilungswerte |  |                   |
| Wassertemperatur [°C] | 19.4 ext.                            | O: 5 - 25         | 15.6 ext.  | O: 5 - 25         |  |                   |

ext. = Messwert wurden nicht durch das AVS bestimmt.

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

**Vor Ort gemessene grundwasser-spezifische Parameter**

| Parameter                   | GPW Hard, ab TMP<br>23-04391-001 | Beurteilungswerte |
|-----------------------------|----------------------------------|-------------------|
| Ruhewasserspiegel [m ü. M.] | 289.94 ext.                      |                   |

ext. = Messwert wurde nicht durch das AVS bestimmt.

**Mikrobiologische  
Untersuchungs-  
ergebnisse**

|                                    | GPW Hard, ab<br>TMP | Beurteilungs-<br>werte | Bezugsstation<br>Sisseln | Beurteilungs-<br>werte | Oberdorf, Hans<br>John-Ehrsam | Beurteilungs-<br>werte |
|------------------------------------|---------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------|
|                                    | 23-04391-001        |                        | 23-04391-002             |                        | 23-04391-003                  |                        |
| Aerobe mesophile Keime<br>[KBE/ml] | 1                   | H = 100                | nn                       | H = 300                | 7                             | H = 300                |
| Enterokokken<br>[KBE/100 ml]       | nn                  | H = nn                 | nn                       | H = nn                 | nn                            | H = nn                 |
| Escherichia coli<br>[KBE/100 ml]   | nn                  | H = nn                 | nn                       | H = nn                 | nn                            | H = nn                 |

|                                    | Seckenberg,<br>Urs Küng | Beurteilungs-<br>werte | Laufbrunnen,<br>Hauptstrasse,<br>Liechti | Beurteilungs-<br>werte |
|------------------------------------|-------------------------|------------------------|--|------------------------|
|                                    | 23-04391-004            |                        | 23-04391-005                             |                        |
| Aerobe mesophile Keime<br>[KBE/ml] | 16                      | H = 300                | nn                                       | H = 300                |
| Enterokokken<br>[KBE/100 ml]       | nn                      | H = nn                 | nn                                       | H = nn                 |
| Escherichia coli<br>[KBE/100 ml]   | nn                      | H = nn                 | nn                                       | H = nn                 |

nn = nicht nachweisbar

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV) vom 16. Dezember 2016

**Pflanzenschutz-  
mittelrückstände**

|  | GPW Hard, ab<br>TMP | Beurteilungs-<br>werte |
|--|---------------------|------------------------|
|  | 23-04391-001        |                        |
| Chlorothalonilsulfonsäure<br>R417888 [µg/l]  | <0.020              | O <0.10                |
| Chlorothalonil-Metabolit<br>R471811 [µg/l]   | 0.13                | O <0.10                |
| Chlorothalonil-Metabolit<br>R611968 [µg/l]   | <0.020              | O <0.10                |
| Chlorothalonil-Metabolit<br>SYN507900 [µg/l] | <0.020              | O <0.10                |

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Messwerte mit dem Zeichen < (kleiner als) lagen unter der Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.

Einzelheiten zu den Untersuchungen können auf Anfrage eingesehen werden. Die angewendete Entscheidungsregel zur Beurteilung der Konformität ist auf unserer Homepage unter der Rubrik Lebensmittelkontrolle, Lebensmitteluntersuchungen abrufbar. Es ist nicht gestattet, den Inhalt der Untersuchungsberichte auszugsweise zu verwenden. Sofern nicht anders vermerkt, wurden die Analysen in unserem Labor am Kunsthausweg 24, 5000 Aarau durchgeführt. Die Ergebnisse beziehen sich auf die geprüften Proben. Die korrekte Probenahme ist eine Grundvoraussetzung für aussagekräftige Laboranalysen. Bei Proben, welche nicht durch Mitarbeitende unserer Amtsstelle erhoben wurden, liegt die fachgerechte Durchführung der Probenahme in der Verantwortung des Auftraggebers. Die Proben wurden wie erhalten untersucht.